

CONTENTS

- 1 はじめに/ Introduction
- 2 判例の紹介（派遣社員の使用者は派遣先か派遣元か） /
Precedents regarding employer of worker from contracting agency under Bangladesh Labour Act
- 3 2023年7月8月の主な法律・規則等の改正・制定情報/
Updates on Legislations in July and August
- 4 編集後記/ Editor's Note

Introduction

派遣社員の使用者は派遣先企業なのか派遣元企業なのかについて争われた GrameenPhone Ltd の裁判例を紹介します。本件は、アウトソーシングや人材派遣会社の人材が、派遣先の労働者として認められるかが問題となった事案です。

Grameen Phone Ltd は、1996年よりバングラデシュの携帯電話ライセンスを有する民間企業であり、国内の有数の大企業の一つです。

本ニュースレターの受信者の皆様にとって関心のあるテーマのご要望がございましたら、fsaori@tny-legal.com までご連絡頂けると幸いです。

判例紹介（Md. Fazlul Haque Sarder and Ors Vs Grameen Limited and Ors） 判決日：2020年12月17日

(1) 事案

Grameen Phone Ltd（以下「Grameen Phone」という）は、派遣会社との間に外部委託契約を結び、同派遣会社は、派遣社員の B らを運転手として派遣した。外部委託契約は、毎年更新され、B らは、Grameen Phone の企業内の敷地に毎日出入りし業務に従事した。B らは、Grameen Phone に対して、正社員として取り扱うよう求めたが認められず、労働裁判所に対して、正社員としての取り扱いがなされていないことを理由に、労働法 213 条に基づいて提訴した。

本件は、労働裁判所を経て、ダッカの労働上訴審判所で審理され、2012年9月12日に Grameen Phone 側の主張を退ける判断がなされ、同社は最高裁判所高等裁判所部に訴えた。高等裁判所部が Grameen Phone の訴えを認めたため、運転手である B らは上訴部に上訴した。

(2) 判決

最高裁判所上訴部は、以下を主な理由として B らの使用者は Grameen Phone ではないとし、Grameen Phone の主張を認めた。

- Grameen Phone は、運転手に対して、雇用契約書（Appointment Letter）を発行していない。
- Grameen Phone と派遣会社の間には、毎年更新される外部委託契約が締結されており、当該契約に基づき、運転手の休暇、雇用契約（Appointment Letter）、ID カード、制服、給与、賞与、管理監督については、派遣会社の責任で行ってきた。
- 給与は、Grameen Phone から運転手に支払われておらず、派遣会社から支払われていた。Grameen Phone からは、契約に基づき、派遣会社への支払いが行われていた。
- Grameen Phone から運転手に制服が支給されていたが、制服に Grameen Phone のロゴはなく、Grameen Phone と派遣会社間の契約に基づき、派遣会社からも同じものが支給されていた。

- Grameen Phone より運転手に ID カードが支給されていたが、Grameen Phone が自社の社員以外の者に支給している敷地内への入館証であり、ID カードには、Grameen Phone と派遣会社の両社の名称が記載されていた。

(3) コメント

2013 年の労働法の改正により、3A 条にて、派遣会社は政府への登録が義務づけられ、派遣会社から派遣される労働者は派遣元会社の労働者として労働法の対象となる旨が規定されていることから、今回の最高裁判所の判決は妥当といえます。一方、裁判所は、労働者の訴えを退けたものの、Grameen Phone が、これまでに同様の訴えを提起した運転手の数人に対して和解金を支払っていることから、本件原告に対しても和解金を支払う義務があるとしました。従って、最高裁判所にて会社側の主張が認められたものの、それまでの時間・財政・労務的成本を含む裁判費用に加え、会社は和解金を支払っていますので、会社側の負担は大きいと言わざるを得ません。

派遣会社を利用する場合は、契約書にて、賃金や賞与の支払い、休暇の付与等について、派遣会社の責任範囲を詳細かつ明確に定め、更に派遣会社が社員に対して、時間外手当を含む適法な賃金を支払い、休暇の付与など労働法に基づいた適切な対応をしているかの確認が必要です。最高裁判所は「使用者」は Appointment Letter すなわち雇用契約書を出した者という見解を明らかにしていますので、派遣会社と派遣社員間の雇用契約書の有無を確認することも必要不可欠といえます。

Precends (Md. Fazlul Haque Sarder and Ors Vs Grameen Limited and Ors) Judgment date: December 17, 2020

(1) Summary

Grameen Phone Ltd (hereinafter referred to as "Grameen Phone") concluded a contract with a contracting agency to dispatch workers as drivers (B and others, hereinafter referred to as "Drivers"). The contract was renewed annually, and the Drivers were in and out of Grameen Phone's premises daily to work. The Drivers requested Grameen Phone to treat them as permanent workers but were refused to do so, therefore they filed a lawsuit to the Labour Court under Article 213 of the Labor Act, claiming that they were not treated as permanent workers of Grameen Phone.

This case was dealt by the Labor Appellate Tribunal in Dhaka after Labour Court. On September 12, 2012, Grameen Phone's claim was dismissed by the Labour Appellate Tribunal, and the Company appealed to the High Court Division of the Supreme Court. After the High Court Division declared the ruling absolute, the Drivers appealed to the Appellate Division.

(2) Judgment

The Appellate Division of the Supreme Court acknowledged Grameen Phone's claim that Grameen Phone isn't an employer of the Drivers for the following main reasons.

- Grameen Phone did not issue an Appointment Letter to the Drivers.
- The contract, which was renewed annually, was concluded between Grameen Phone and the contracting agency. Management and supervision of the Drivers have been within the responsibility of the contracting agency.

- The salary to the Driver wasn't paid by Grameen Phone, but by the contracting agency. Grameen Phone made payments to the contracting agency under the contract.
- Grameen Phone gave uniforms to the Drivers, but such uniforms are without the Grameen Phone logo. The same uniform was also given by the contracting agency under the contract between Grameen Phone and the contracting agency.
- ID cards were issued to the Driver by Grameen Phone, but it was used for the purpose of entrance to the premises and such ID cards are issued by Grameen Phone to anyone other than its employees. Both Grameen Phone and the contracting agency were named on the ID cards.

(3) Comments

The section 3A of the Labour Act 2006 (amendment 2013) stipulates that contracting agencies are required to register with the Government, and workers dispatched by contracting agencies are remain within jurisdiction of the Labour Act as workers of the contracting agency, therefore it can be said that the Supreme Court's ruling is in accordance with such provision. Whilst, the court delivered a verdict "In view of the settlement reached with many of the appellants, and the willingness of Grameen Phone to pay the due lump sums to the remaining appellants, we hereby direct Grameen Phone to pay to the remaining drivers-appellants their due lump sum payment". Accordingly, although the company's claim was accepted by the Supreme Court, the company still had to pay due lump sums to the Drivers in addition to the court costs, including time, financial and labor costs, so the burden on the company is large.

When using a contracting agency, the contract shall explicitly stipulate the detailed scope of responsibility of the contracting agency with respect to payment of wages including overtime allowances and bonuses, granting of leave, etc., and it should be confirmed whether appropriate measures are taken by a contracting agency under the Labour Act, such as payment of wages, granting leave, etc. The Supreme Court has clarified its view that the "employer" is the party who issued the Appointment Letter, that is, the employment contract, accordingly, it need to be confirmed whether an appointment letter is executed between a contracting agency and worker who is dispatched.

2023 年 7 月 8 月に発出された主な法令情報(7 月 21 日~8 月 20 日)/ Major updates on Legislations in July & August 2023 (21 July to 20 August)

Official Extraordinary Gazette Notification and other Circulars

Issue Date	Title	Issuing Ministry
11-Jul	Act No. 24 of 2023.--State Acquisition and Tenancy (Amendment) Act, 2023.	National Parliament of Bangladesh
11-Jul	Act No. 22 of 2023.--Bangladesh Industrial Design Act, 2023.	National Parliament of Bangladesh
11-Jul	Act No. 21 of 2023.--Production, Storage, Transfer, Transport, Supply, Distribution and Marketing of Foodstuffs (Prevention of Harmful Activities) Act, 2023.	National Parliament of Bangladesh

11-Jul	Act No. 20 of 2023.--Agencies to Innovate (A2I) Act, 2023.	National Parliament of Bangladesh
11-Jul	Act No. 19 of 2023.--Bangladesh Public-Private Partnership (Amendment) Act, 2023.	National Parliament of Bangladesh
11-Jul	No. 03.068.022.09.00.22.2014-407.--Regarding the formation of processing committee.	Prime Minister's Office
17-Jul	SRO No. 224 Act/Income Tax-/2023.—TDS Rules Amendment, 2023	Ministry of Finance
01-Aug	No. 28.00.0000.016.99.015.15-55.--Private Sector Construction, Import and Supply of LNG/RLNG Installations Policy-2019 (Amended 2023).	Ministry of Power, Energy and Mineral
09-Aug	S.R.O. No. 239-Act/2023/193/Customs.- Amendment of Customs Agent Licensing Rules, 2020	Ministry of Finance
10-Aug	No. 26.00.0000.135.93.005.21.165.--National Tariff Policy, 2023.	Ministry of Commerce
13-Aug	S.R.O.No.250-Act/2023.--Universal Pension Scheme Rules, 2023.	Ministry of Finance

Bangladesh Bank Circular

Issue Date	Title
13-Jul	FEPD Circular Letter No. 06: Export subsidy against export of Software, ITES and Hardware
16-Jul	FID Circular Letter No. 01: Enhancement of Fund under Refinance Scheme for Digital Nano Loan
16-Jul	FEPD Circular No. 12: Discount claims against export trade
16-Jul	FSSSPD Circular No. 01: Bangladesh Bank - Long Term Financing Facility (BB-LTFF)
23-Jul	FEPD Circular Letter No. 07: Export incentive against export in CMT basis in RMG/Textile sector.
24-Jul	DCM Circular No. 3: Clean Note Policy of Bangladesh Bank
24-Jul	BRPD Circular Letter No. 25: Bank-Company (Amendment) Act, 2023.
27-Jul	BRPD Circular Letter No. 27: Interest/Profit Rate of Loan/Investment.
02-Aug	BRPD Circular No. 15: "Taking thumb impression on loan related charge documents."
06-Aug	FEPD Circular Letter No. 08: Compliance of Income Tax Law, 2023 instead of Income Tax Ordinance, 1984
09-Aug	SPA Circular No. 03: Generation of "Information of freight charge on prepaid basis against export"& "Information of freight charge against FOB (or similar term) import" by using Bangladesh Bank Online Export Monitoring System (OEMS) & Bangladesh Bank Online Import Monitoring System (OIMS) respectively.
10-Aug	FEID Circular Letter No. 05: Opening and operations of Non-resident Investor's Taka Accounts (NITAs) through online interactive web platform of ADs by Non-resident Bangladeshis (NRBs).
13-Aug	BRPD Circular No. 32: Export Facilitation Pre-finance Fund (EFPF).
13-Aug	BRPD Circular Letter No. 33: Refinance Scheme for Pre-Shipment Credit.
20-Aug	DFIM Circular No. 10: Regarding Loan Rescheduling of Shipbuilding Industry

ご案内

弊事務所では、新規取引に関する契約書の作成やレビュー、雇用契約に関するご相談、債権回収に関するご相談、日本語での解説、書類の用意、手続き代行など、幅広く承っております。

例えば、顧問契約においては、お客様のご事情に沿ったサービス内容を検討し、お見積りをご提案しております。その他、顧問契約などの継続的なお取引のない方でも、案件ごとにご依頼いただけます。

また、事業の進め方や取引方法について、バングラデシュの法令に基づいて最善の方法を検討したいというお客様には、法令調査や関係機関へのヒヤリングなどの法律調査も承っております。

- ✓ 株式譲渡手続きをしたい
- ✓ 取締役、株主の変更手続きをしたい
- ✓ 支店から現地法人に変更したい
- ✓ 計画している事業について、外資規制があるか確認したい
- ✓ 雇用契約のリーガルチェックをして欲しい
- ✓ 契約書を作成して欲しい
- ✓ 労働者のストライキへの対応について相談したい
- ✓ 従業員を解雇したいが、どのように進めればよいか
- ✓ 金銭トラブルを解決したい
- ✓ 法務に関する事案は日本の親会社の法務部が管轄するが、現地でのサポートが欲しい、etc....

といった方、個々の案件ごとにお見積りを差し上げております。突発的に生じる、契約書作成やレビュー、就業規則をはじめとする社内規定類の見直しなど、お気軽にお問合せください。

編集後記/ Editor's Note

日本でテレワーク中です。化粧品の消費量は減少しましたが、日本米の摂取量が増大し、体重も順調に増加していますので、パワーアップしてバングラデシュに戻ります！

I work from home these days in Japan. My consumption of cosmetics has decreased, but my intake of Japanese rice has increased, and my weight is steadily increasing, so I will power up and return to Bangladesh soon!

本稿は、2023年8月25日現在の情報に基づきます。

The information in this Newsletter is the information as of 25 August, 2023.

TNY Legal Bangladesh Limited

Address: House 67, Road 4, Block C, Banani
 Email: info@tnygroup.biz/ Phone: +8801979433866
 URL: <https://www.tny-bangladesh.com/>



HP



Facebook



Blog